515 Both men, women took sweat baths, women usually sweat bathing at night, before the men, "every day" (PN), "once in awhile" (SM), "whenever they wanted to" (FP). After bathing women jumped in cold water, "the same as men" (FP). [841] Men, women did not bathe together, nor did woman enter sweat house during menstrual period. Boys had to be "over 14" (PN), "about 16" (SM), to be able to stand sweat bathing; girls "about 14." There was no ceremonial significance attached to boy's or girl's first sweat bath and from early childhood children allowed to romp around inside sudatory at will when it was not in use. Adults used sweat house almost daily; sweat bathing caused one to feel "light" and "good" (FP, SM). Men and women were wont to sing when taking sweat baths which lasted, for men at least, as long as 3 hours; men took such baths in evening, sometimes after breakfast as well. While they [276] sweated, men, women smoked sparingly or chewed [342] tobacco mixed with lime. Sometimes single men, widowers, or very old men used sweat house as sleeping quarters (SM); this denied by FP. Married men always slept with their wives, however [524] (above). Hand games never played in sweat house, [171] although informants aware Owens Valley Paiute utilized their sweat houses for this; PN said [535] dances sometimes held in sudatory, but all other informants denied this; possibly PN's statement reflects Palagewan custom, as opposed to that of [276] Tübatulabal. Jimsonweed administered to small groups in sweat house (p. 5). Sudatories no [177] longer used by Tübatulabal and ruins of only one such known to me (pl. 6a); this was on Bloomfield ranch near small flat on W side of South Fork r., close to village site no. 4 (fig. 1). Entrance to this house faced E.

349 Ceremonial brush enclosure [illegible]ances, round
● 527 brush enclosure (ho·yat, also [illegible] for brush en-
535 closure at piñon grounds), with walls of willow and brush 5-6 ft. high and single entrance on NE side, built; this similar to piñon-camp enclosure (above). Visitors from different localities who were attending dance were assigned places to camp within wall of enclosure; fire built in center and dancing done around this fire (see fig. 15, p. 69). Such enclosures made by adolescent boys at order of dance manager, and appear to have been used more by Tübatulabal than Palagewan, latter using flat-topped shade with sides (above) for camping purposes during fiestas. Covered dance house did not occur.

MEANS OF TRANSPORT

481 All traveling accomplished on foot; burdens
482 of all varieties, from firewood to babies, packed
492 on back; dogs not used for transport. Streams
501 crossed by swimming; rafts known, but used only for fishing.

462 woman was standing beside her mate, and each
773 pair were going to shoot together, both at the
539 same time. But Coyote and his wife stood apart, over to one side. Coyote said, "I'm going to shoot first! I'm going to shoot first! I'm going to shoot first!" He wanted to win, of course. So Coyote said to his wife, "Are you ready?" and his wife said, "Yes" and both of them shot.

They both missed. Neither of them even hit the target.

Coyote said, "Next! Ready!" and the next couple shot, and they also missed. All those men and women shot and missed, all except Mt. Lion and his wife, who had not tried yet. Coyote called out to Mt. Lion and his wife, "You 2 next!" Then Coyote came up to Mt. Lion and admonished him. "You shoot straight! Your wife is a good shot, but you shoot straight," Coyote told Mt. Lion.

Mt. Lion and his wife prepared to shoot. Mt. Lion shot; Mt. Lion's wife is shooting . . . then Coyote is saying, "Break, bowstring; break, bowstring; break, bowstring!" And Mt. Lion-Woman's bowstring broke; then her arrow dropped to one side of the target. But Mt. Lion hit the target right in the center.

So the women lost and the men won. Coyote said, "Now, all right! You women handle the mortars; we men will handle the arrows. We are men," said Coyote, it is said.

CHIEFTAINSHIP, LAW, CONDUCT

622 Chief and messenger.- Each band had chief (timiwal) who was a "lawyer," or "a kind of boss, capitano" and "straightened things out for the people." No hamlet chiefs. Chief lived in ordinary house at one of hamlets, hunted, fished, "the same as anybody else"; food not provided chief.

"When the old chief died, in about one month all the old men from the different hamlets met and asked themselves who would be the new chief. They chose someone, and then everybody knew - 'that's the new one'. The new chief had to have lots of clamshell money; he had to be over 40 yrs. old too. If he turned out badly, the old men met again and chose another man" (SM). FP, PN added that "a chief's son or brother was usually chosen" and office was for life dependent on satisfactory behavior. Sometimes a chief appointed his own successor before he died.

622 Newly chosen chief "told someone to make a
527 big time" for his induction; "everybody came; they had a lot to eat and the new chief talked to all the people; he told them to put their money down to give to people who were sick or poor, and any other things he wanted people to do" (FP). New chief bore part of expenses for this feast; people present also contributed money and food; no dance held (FP). Feast given about one month after old chief had died; "all the people contributed to it" (MM).

3: Voegelin E-5 (1931-1933) 1935
NS22 Tübatulabal NS22

MISCELLANEOUS

20. SPEECH TO BOYS

1. Let me teach ye, boys, and ye listen. 2. If ye will hunt the deer, ye will give a little to the old men. 3. Then the old men say "Good, good," (they) say. 4. You will get old. 5. Ye must not go in anyone's house; that is bad, ye might be given poison in the food. 6. Anyone who wants to drink jimsonweed, I will give it to him to drink; ye will live well; then jimsonweed will preserve ye, ye will not die quickly. 7. While hunting deer ye must take down-feathers; then Yumugiwal will not frighten ye, nor Bear nor Mountain Lion, nor anything there.

8. (Heed this caution, for once) a White Coyote killed a hunter (who was not cautious).

9. When ye are ready to come back, pray to the mountain; it is fitting. 10. Then ye must bring the meat of the deer and present it here and there to the people. 11. Ye must not show disrespect to (animals) while wandering on the mountain. 12. The Rattlesnake, Bear, everything hears; then ye will wander safely. 13. Ye must not kill Rattlesnake; he is bad. Rattlesnake has a meanness which may possibly make ye sick; it is bad (for Rattlesnake) to be killed. 14. Pretty soon (the end) is present.

21. CONCERNING BEARS

1. Old-Timers were in the habit of meeting Bear. 2. Then (they) talk to Bear: "What are you doing in my trail?" and, "Give me room this way," (they) say to that Bear. 3. Then that Bear sits down. 4. From there he makes them move aside. Then they pass by, those people; that Bear hears the talking (as Old-Timers pass by). 5. Everything tells (Bear)—the brush, the rocks, the trees tell him everything. 6. And if you speak disrespectfully of the Bear, he knows it immediately; the tree right there tells him. 7. Then he is mad when somebody talks (of him). "Good," Bear says, "I will meet you," he says. Surely he meets that talker. 8. He kills that one right off. 9. Then Old-Timers do not talk of Bear.

22. THE CLOWN

(*Morning*):

1. Then the clown rounds up the people when he wants to talk to (them). 2. When it is still dark in the morning (and they) are not yet interrupted in eating, "You fellows cook (for the fiesta of the day)," he says. 3. "Then you fellows, having finished eating, will gamble, and will dance and also play hand-games" (says the clown in the first speech of the day).

(*Noon*):

4. Then at noon the clown comes when he comes and talks. 5. "Then you fellows stop awhile," he says, "let's eat awhile," he says. 6. Then the people quit all their own gambling. 7. Then they, every one, go and eat. 8. "When you fellows have finished eating then you gamble awhile, anything at all," he says, "you play awhile," he says, "do anything you please."

(*Evening*):

9. Then the clown also came in the evening. 10. Then he says to the people, "You fellows quit your gambling for awhile," he says, "let's eat awhile," he says. 11. "Pretty soon when we have finished eating, we will dance," he says, "we will gamble and also play hand-games; you fellows should dance well," he says. 12. "Then when you fellows want to copulate, you should go toward the open places." 13. Then they are going there all night—in the open places.

PERSONAL ANECDOTES

23. JOURNEY FROM TEJON

1. Once we came from Tejon to South Fork. 2. Already we (began to) come at six o'clock in the morning. 3. Straightway we came to the mountains. 4. "Don't you go there in the tall mountains, (there) are many bears," they say. 5. "Good," we say when it is being said. 6. I (am) with my wife. 7. We came on foot. 8. Then we came to the middle of the mountains. 9. At three o'clock in the afternoon we are already very thirsty. 10. There we are standing; (there is) no water (of) our bringing. 11. Then from there we looked down the canyon. 12. Then I saw cottonwood trees in the canyon. 13. Then I said to my wife, "I don't know but that water is standing there," I say. 14. From there we went toward the canyon. 15. We arrived there by the cottonwood trees. 16. Nothing; the water is dried up. 17. From there we took leave. 18. We are already very thirsty. 19. (It was) far away (before) we went and arrived in the valley. 20. Already it is getting dark. 21. From there we came toward Caliente, (which was) far away yet. 22. From there we had to go about twenty miles. 23. Already we are getting tired. 24. In spite of this, we are coming. 25. Then we came and arrived at Caliente; at eleven o'clock at night we arrived. 26. There we slept.

539 X
484

24. DEER HUNT

1. Last summer I went and hunted from Yitiyam in the big mountains. 2. Then I went and arrived on top of the mountain. 3. From there I tracked the deer. 4. He went far away; he crossed the ridge in the canyon. 5. I am going (after) his tracks standing (there). 6. Far away he came out on the summit. 7. I am coming (after) his tracks standing (there). 8. There I came and found him while I was crossing the summit; the three-point buck jumped in front of me, interrupting me as I was going. 9. Then I, in a sitting position, aimed at him right away. 10. Far away he went and sat down half a mile (away). 11. Right away I shot well; in his heart I shot him. 12. He came and dropped down dead. 13. Then from there I went when I saw him. 14. There I skinned him. 15. Then I packed him. 16. From there I came toward home. 17. I (am) the one who packs the deer. 18. Then, "Good," says the old man, when he sees it, "pretty soon we get full," says the old man.

539 X
224

25. FIESTA NEAR BISHOP

1. Once in Bishop I (am) the one who lived. 2. Then the fiesta got fixed. 3. Then I went from there; (there are) many people. 4. From every place people came. 5. Then they danced, and (there is) hand-game, and (there is) much gambling. 6. (There are) many people. 7. We are dancing every night. 8. (There are) many women; (there is) much copulation. Six days dancing occurred. 9. Then they quit their own dancing; from there they went and went, the people. 10. From there I went toward Bishop. 11. It is all.

539 X
527

26. TRIP TO ISABELLA

1. Yesterday we went toward Isabella. 2. Then it is very hot; (there is) no wind. 3. Then we came back from there. 4. Then the wind blows on us when we return. 5. Then we arrived in our own house. 6. Then we ate when we arrived. 7. Then, having finished eating, I went from there toward Chogil's. 8. Then the wife of Chogil is cooking when we arrived. 9. Then Chogil fed us again. 10. Then from there we came back. 11. Then we ate again when we arrived. 12. Then we got very full. 13. Then I did not yield to my own sleep when I was full. 14. Then, when it was the middle of the night, I slept.

539 X

3: Voegelin E-5 (1931-1933) 1935
NS22 Tübatulabal NS22

857 539x 159 526

152. Then that one, that one who hides it, is shooting next. 153. Then he is shooting that target. 154. Then they are paying him one arrow. 155. Then some are going back to their own houses without their own arrows, when losing.

539x 159 524 857

156. Then from there again we are playing another game—red clay. 157. We are making dolls, we are building everything, coyotes and also bears, wolves, and also people; we are doing everything all the time. 158. When making that red clay into dolls, we then put that already made doll in the heat. 159. Then from there when drying, it is getting hard. 160. It lasts a long time.

539x 159 526 857

161. Then from there we are playing another game again, the hide game. 162. Then we are putting one boy (to be "it"). 163. We are tying his eyes with a rag. 164. Then he is seeing nothing. 165. Then from there, having finished tying him, we are all hiding. 166. Then he is looking for us. 167. "Where are you?" he is saying. 168. "This way," we are saying. 169. Then he is coming running. 170. Then some are coming in his tracks. 171. Then he takes a jump backward. 172. Then he is grabbing one (boy). 173. Then that one does the same next.

539x 159 224 [251] 226 [464]

174. Then we never play again. 175. Then we used to hunt deer all the time, it being summer. 176. Then, also, we are going camping. 177. From there we used to hunt deer. 178. And also from there we are going fishing in the north fork. 179. We are catching many fish, trout, and also bullheads. 180. Then we are making "jerky"; we are drying (the fish). 181. Then, also, from there again, we are going fishing the next day. 182. Then also we are again making those (fish) into "jerky." 183. And also we are again hunting deer. 184. We are hunting every day. 185. Then after staying there five days, we are coming back from there, we are coming toward our own home. 186. Then also, upon arriving, we are working again when we find those jobs (on the ranches of white men).

539x 159 222 857 [262] [252]

187. Then also, from there again, in another summer, we are going to gather pine nuts. 188. We are all going and gathering, my mother, too (she did not go on the previous hunting and fishing trip)—we all, and also again many different people not our relatives (but) different people. 189. (There are) many people. 190. Then they fix blackened pine nuts in the evening. 191. Then we used to kill deer. 192. Then we are staying there all summer gathering pine nuts. 193. We are gathering one sack every day. 194. And also we are roasting the raw ones; we are gathering (them) when they fall down. 195. We used to gather (them) every day. 196. From there we are coming back, the pine nuts being already exhausted. 197. Then we are packing the pine nuts. 198. All the many pine nuts were packed by us, perhaps twenty sacks. 199. Then when all are coming back toward their own homes, we are packing (the pine nuts). 200. It being winter, we used to eat that, blackened pine nuts, and also rabbit with acorn gravy, and also everything (else), deer, fish, everything, we used to eat. 201. (There are) many acorns; we used to gather those too. 202. It being autumn already when they are falling, we are going and gathering the acorns. 203. Then already many are falling. 204. Then we are shelling those acorns. 205. Then our mother is drying (them). 206. Then when they are drying, she is going to pound (them) in the pit mortar. 207. Then, having finished pounding that, she is leaching it in the leaching place (a hole in sand on the edge of a stream). 208. Then, when going to leach it, she is irrigating it until noon. 209. Then from there she is gathering that up. 210. Then she is stirring that in the clay pot. 211. Then she is bringing that toward the house. 212. We are eating that for some time without bread. 213. We are eating acorn gravy nearly all winter.

539x 159 527● [225] 624

214. Then from there my father made a fiesta. 215. First he called the Yokuts. 216. "I shall make a fiesta," he is saying, "and all of you come in future," he is saying, "on that day," he is saying; "then we will enter upon it together when I make (fiesta)," he is saying; "pretty soon in five days we will make fiesta," he is saying. 217. Then from there they all arrived there on the day. 218. They all entered upon it together. 219. Then the clown is saying: "Pretty soon we shall gamble," he is saying, "and also the hand-game (will be played)," he is saying. 220. "Good," the people are saying. 221. Then they gambled that night. 222. For two or three nights they gambled. 223. Then the clown

223. Then the clown spoke: "Pretty soon we talk to the shamans," he is saying. 224. "Good," the people are saying. 225. "Tomorrow," the clown is saying. 226. Then they talked to those shamans that next day. 227. "That clown is wanting to see you," the people are saying. 228. "You test yourselves," the clown is saying. 229. "Good," the shamans are saying, "and tomorrow we will test," the shamans are saying. 230. "And I will put up one woman and one man," the clown is saying, "these will look after you," he is saying. 231. "Good," the shamans are saying. 232. Then that next day those shamans got marked. 233. One woman and one man marked them. 234. Then those shamans put on their own feathers and also their own belts. 235. Then they all three stood there. 236. Then one man started a fire in the middle. 237. Then one shaman sat there by the edge of the fire. 238. He is holding his own basket tray in his own hand. 239. "Already," the clown is saying, "you test him." 240. Then that shaman, the Tübatulabal shaman, warmed up his own basket tray (over the fire). 241. Then those Yokuts shamans danced. 242. Then one shot that Yokuts shaman. 243. When he shot, he dropped down. 244. Then that woman, the caretaker, got up in order to come to him when he dropped down. 245. Then that woman lifted that shaman from here to there when he was dying. 246. She put him in the shade. 247. Then he is not powerful enough for the taking out of his own shot. 248. Then that shaman, the shooter, flew from here to there toward him. 249. Then he took that out with that basket tray; he swung that (basket tray) on top of him; he took that (shot) out for him. 250. Then from there he shot another one again. 251. Then also from there he shot again; he shot three times. 252. He is not powerful enough for his touching that one. 253. Then also from there again he shot another one twice. 254. He did nothing to him. 255. "So, you (plural) have strength," he is saying, "you are good shamans," he is saying. 256. Then from there they quit. 257. Then the clown spoke: "Pretty soon we quit; we will go back again toward our own houses," the clown is saying. 258. Then from there they all take leave.

259. Then from there I used to work all the time. 260. Then from there I used to go to the north fork (of the Kern River). 261. Then, when going and arriving there (at Kernville), I am sitting behind the store, one man and I are sitting (there). 262. Then a girl came there. 263. Then she saw me when I am sitting there and she is laughing at me when she sees me. 264. Then from there she entered in the store. 265. Then I am merely sitting there. 266. Then from there to here she went out from the store; she put on a new hat; she bought it. 267. Then from there, "Let's go," she is saying to me. 268. From there we came to this side; my horse is standing there. 269. Then from there we came; we double-mounted my horse. 270. Then we stood in the grass, in the deep brush. 271. We dismounted there. 272. Right away we copulated; the woman is very erotic; she is holding me tightly when she copulates. 273. There we slept right there. 274. From there I came in the morning to my own work. 275. Then from there she came to her own house in Bull Run. 276. Then from there I went again after two or three days. 277. Then from there again I found different women. 278. Then I took her right away. 279. Right away, also, we copulated there. 280. It is (what) I am doing to them all the time; I am copulating with different (women). 281. Then from there after a while I married that woman whom I found the first day. 282. Then I brought her to my own house. 283. There I lived for a long time with her—five years. 284. Then from there we discarded each other. 285. Then I quit her. 286. I never took her again. 287. Then I lived here alone; having finished discarding (my wife), I am just the same finding girls. 288. Then again I found one girl. 289. Then, "Quit her," my mother is saying, "I do not like them (the new wife, referred to in the plural by her mother-in-law)," she is saying; "someone is saying your wife (the new one) is her (the divorced one's) younger sister," she is saying; "you desire in future another one," she is saying. 290. "Good," I am saying.

291. Then from there I got sick. 292. Then I went to a shaman. 293. Then the shaman doctored me there. 294. Then, "I cannot touch you," he is saying; "that one doing it to you (i.e., causing you to be ill) is living down there," he is saying, "that very one is living," he is saying. 295. I am saying nothing when he says this. 296. From there I come